

FD CB KAM ME

Contacts de position fin et début de course pour volet Kamouflage ME
Begin and end of range switches for Kamouflage ME smoke evacuation shutters
Bipolaire begin- en eindloopschakelaar voor rookbeheersingsluik Kamouflage ME
Anfangs- und Endbereichsschalter für die Rauchabzugsklappen Kam ME

K145-A 09/2019

LANGUAGE

FRANÇAIS	3
ENGLISH	5
NEDERLANDS	7
DEUTSCH	9

PRÉSENTATION DU PRODUIT

Les contacts de position fin et début de course signalent la position ouverte ou fermée du volet.

LISTE DE PIÈCES

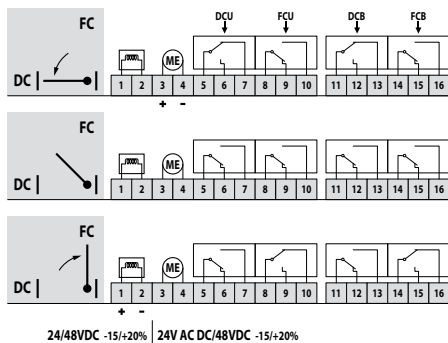
	Description	Caractéristiques	Nombre
1	Contacts de position fin et début de course	E-VAME-D302	1
2	Câble FDC	VAME-S012	1
3	Collier de serrage	K-SPAN-BAND	2
4	Borne de raccordement contacts bipolaires	Euro Connector Block 6	1
	Etiquette de modification	ETIK-D042	1

CARACTÉRISTIQUES DÉTAILLÉES

	FDCB KAM ME
Contacts de positionnement	1mA...1A 60V
Température d'usage	-30°C jusqu'à 50°C
Entretien	Sans entretien

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Kamouflage ME



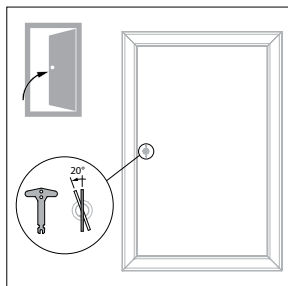
DC : Contact position fermée du volet de désenfumage

FC : Contact position ouverte du volet de désenfumage

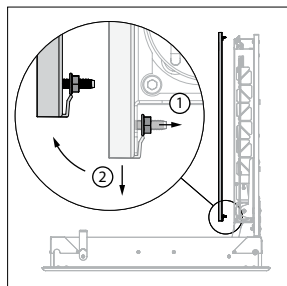
APPLICATION



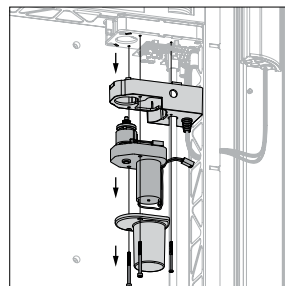
Montage et démontage du kit FDCB KAM ME



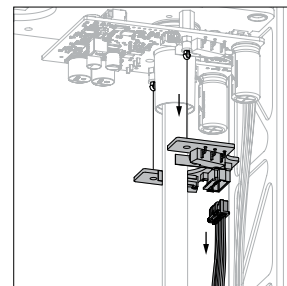
1. Coupez le courant du volet.
2. Ouvrez le volet manuellement avec la clé.



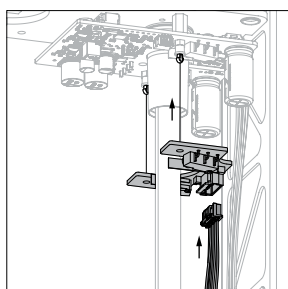
3. Dévissez les écrous en bas et en haut du panneau d'habillage du côté des charnières.
4. Retirez le panneau en le faisant coulisser dans la direction des charnières.



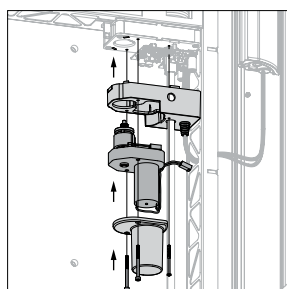
5. Dévissez les 3 vis du capot du moteur et démontez le capot, le moteur et le boîtier pour avoir accès à la carte PCB FDCB.



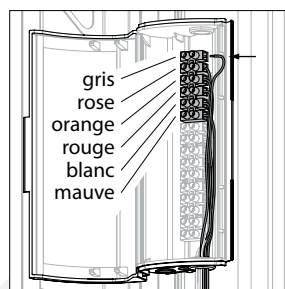
6. Démontez la carte PCB FDCB actuelle.



7. Serrez la nouvelle carte PCB FDCB et passez les fils à travers du passe-fil du boîtier.

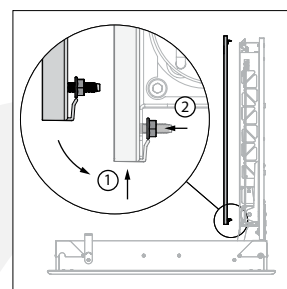


8. Assemblez le boîtier, moteur et couvercle avec les 3 vis.



9. Menez les fils vers le boîtier de connexion et connectez les fils avec le connecteur dans l'ordre indiqué sur le dessin.

10. Utilisez les colliers de serrage pour attacher les fils de la carte PCB aux fils du moteur.



11. Remplacez le panneau d'habillage ainsi que les écrous.

Si les manipulations ne se déroulent pas conformément à la présente notice, Rf-Technologies ne peut pas être tenu responsable et les conditions de garantie ne seront pas d'application!

PRODUCT PRESENTATION

The begin and end of range switches indicate whether the shutter's position is open or closed.

LIST OF PARTS

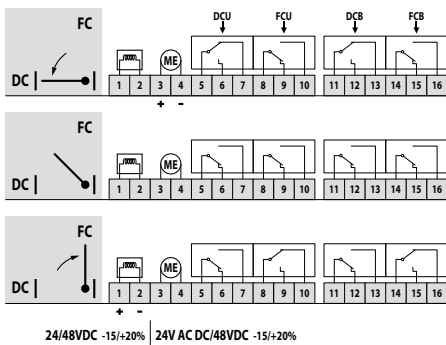
	Description	Specifications	Number
1	Begin and end of range switches	E-VAME-D302	1
2	FDC wire	VAME-S012	1
3	Cable-tie	K-SPAN-BAND	2
4	Connection terminal for bipolar switches	Euro Connector Block 6	1
	Label "kit"	ETIK-D042	1

DETAILED SPECIFICATIONS

	FDCB KAM ME
Position switches	1mA...1A 60V
Ambient temperature	-30°C until 50°C
Maintenance	Maintenance-free

ELECTRICAL WIRING DIAGRAM

Kamouflage ME



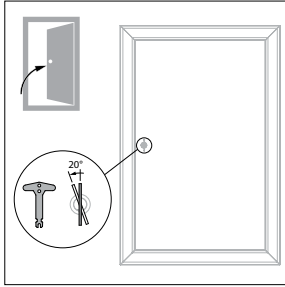
DC : Switch closed position smoke evacuation shutter
FC : Switch open position smoke evacuation shutter

APPLICATION

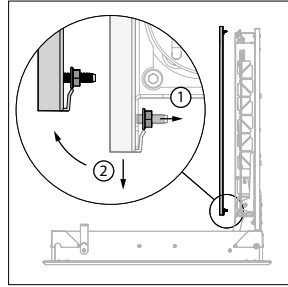


fig. Kamouflage ME

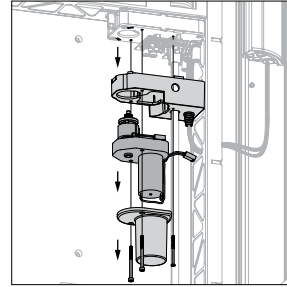
Mounting and dismantling kit FDCB KAM ME



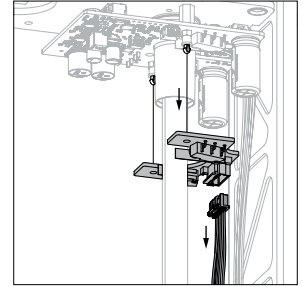
1. Power off the shutter.
2. Open the shutter manually with the key.



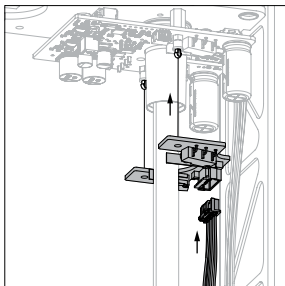
3. Unscrew the nuts on bottom and top of the cover plate at the side of the hinges.
4. Remove the plate by sliding it in the direction of the hinges.



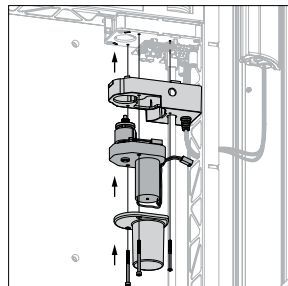
5. Unscrew the 3 bolts of the motor cover and remove the cover, motor and housing to get access to the PCB.



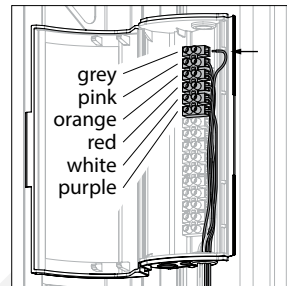
6. Take out the present FDCB PCB.



7. Clip on the new FDCB PCB and push the wire through the grommet in the housing.

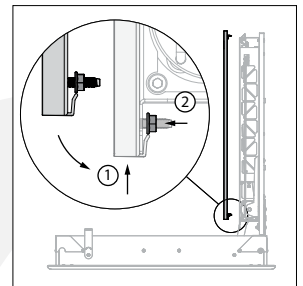


8. Assemble the housing, motor and cover with the 3 bolts.



9. Guide the wires to the connection box and connect the wires with the connector block in the order indicated on the drawing.

10. Use the tie wraps to attach the wires of the FDCB to the wires of the motor.



11. Replace the cover plate and the nuts.

If the product is manipulated in any other way than described in this manual, RF-Technologies will decline any responsibility and the guarantee will immediately expire!

PRODUCTVOORSTELLING

Via de bipolaire begin- en eindloopschakelaar is signalisatie van de open of gesloten stand mogelijk.

ONDERDELEN KIT

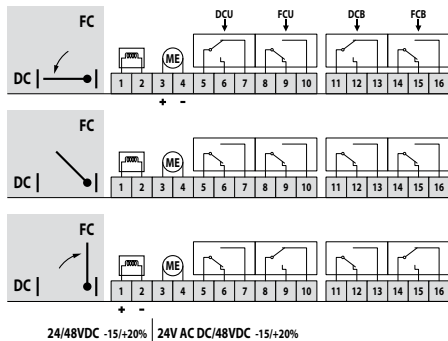
	Omschrijving	Kenmerken	Nombre
1	Bipolaire begin- en eindloopschakelaar FDC kabel	E-VAME-D302	1
2	FDC kabel	VAME-S012	1
3	kabelbinder	K-SPAN-BAND	2
4	Connector eindloopschakelaar	Euro Connector Block 6	1
	Etiket KIT	ETIK-D042	1

GEDETAILLEERDE KENMERKEN

	FDCB KAM ME
Positieschakelaars	1mA...1A 60V
Werkings temperatuur	-30°C tot 50°C
Onderhoud	Onderhoudsvrij

ELEKTRISCH AANSLUITINGSCHEMA

Kamouflage ME



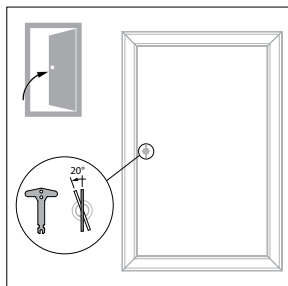
DC: Schakelaar gesloten positie ontrotingsluik

FC: Schakelaar open positie ontrotingsluik

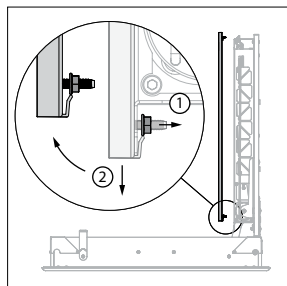
TOEPASSING



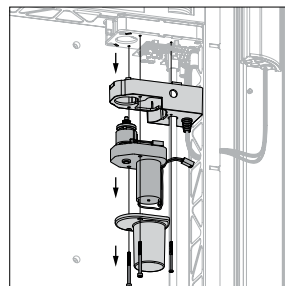
Montage en demontage van de FDCB KAM ME kit



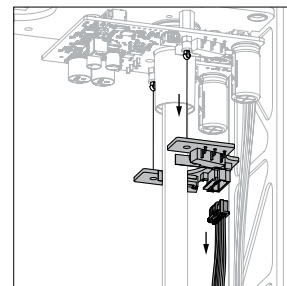
1. Schakel de stroom van het luik uit.
2. Open het luik handmatig met de sleutel.



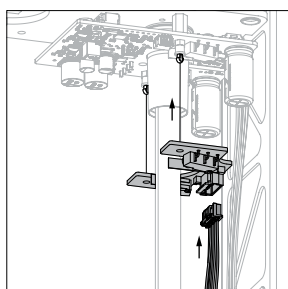
3. Draai de bouten onderaan en bovenaan het afwerkingspaneel aan de scharnierzijde los.
4. Verwijder het paneel door het in de richting van de scharnieren te schuiven.



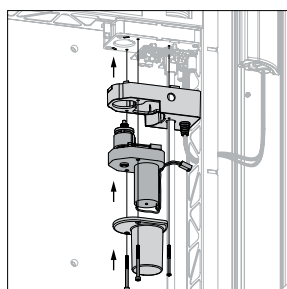
5. Draai de 3 schroeven van de motorkap los en verwijder de kap, de motor en de behuizing om toegang te krijgen tot de FDCB-printplaat.



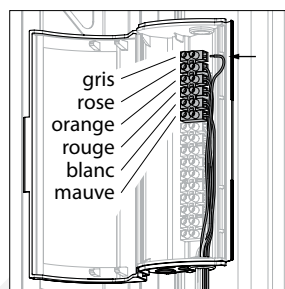
6. Verwijder de huidige FDCB-printplaat.



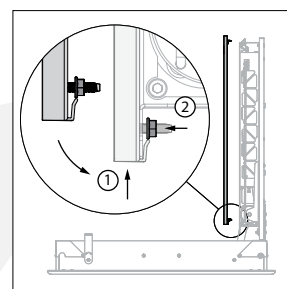
7. Draai de nieuwe FDCB-printplaat vast en leid de bedrading door de kabel-tule in de behuizing.



8. Plaats de behuizing, de motor en het deksel terug en zet vast met de 3 schroeven.



9. Leid de draden naar de aansluitbox en verbind ze met de connector in de volgorde zoals aangegeven op de tekening.
10. Gebruik de kabelbinders om de draden vast te maken.



11. Plaats het afwerkingspaneel en de moeren terug.

PRODUKTDARSTELLUNG

Anfangs- und Endbereichsschalter zeigen die geöffnete und geschlossene Position der Klappe an.

STÜCKLISTE

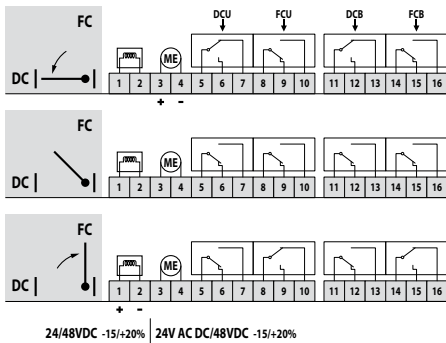
	Beschreibung	Angaben	Nummer
1	Anfangs- und Endbereichsschalter	E-VAME-D302	1
2	FDC-Draht	VAME-S012	1
3	Kabelbinder	K-SPAN-BAND	2
4	Anschlussklemme für bipolare Schalter	Euro Connector Block 6	1
	Schild "Bausatz"	ETIK-D042	1

DETAILLIERTE ANGABEN

	FDCB KAM ME
Endschalter	1mA...1A 60V
Gebrauchstemperatur	-30°C bis 50°C
Wartung	Wartungsfrei

SCHALTPLAN

Kamouflage ME



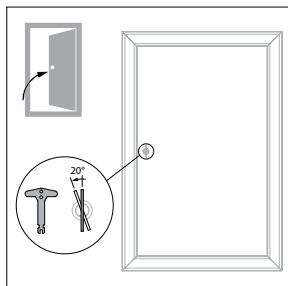
DC : Endschalter Entrauchungsklappe "Zu"

FC : Endschalter Entrauchungsklappe "Auf"

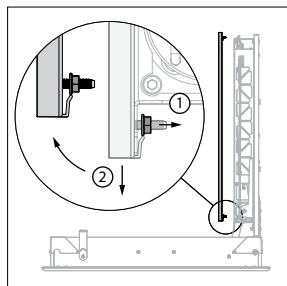
ANWENDUNG



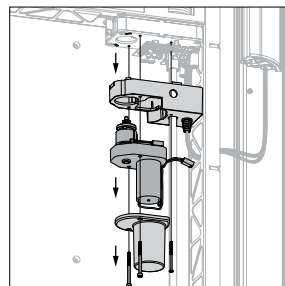
Ein- und Ausbau des FDCB-Bausatzes KAM ME



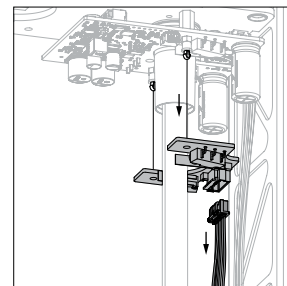
1. Klappe ausschalten.
2. Klappe mit dem Schlüssel von Hand öffnen.



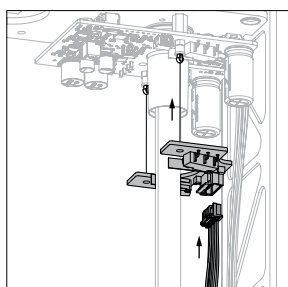
3. Muttern auf der Scharnierseite unten und oben an der Abdeckplatte lösen.
4. Platte zu den Scharnieren hin verschieben und abnehmen.



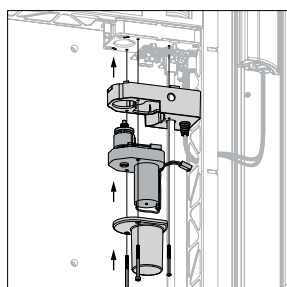
5. Die 3 Schrauben aus der Motorabdeckung herausdrehen und Abdeckung, Motor und Gehäuse entfernen, um Zugang zur Platine zu erhalten.



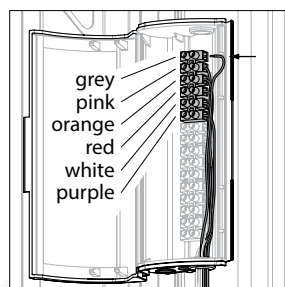
6. Vorhandene FDCB-Platine entnehmen.



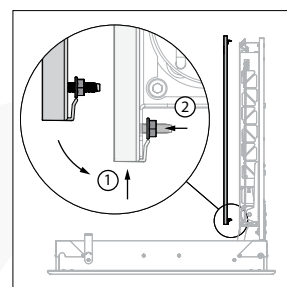
7. Neue FDCB-Platine aufsnappen und den Draht durch die Gehäusedurchführung stecken.



8. Gehäuse, Motor und Abdeckung mit den 3 Schrauben wieder anbringen.



9. Guide the wires to the connection box and connect the wires with the connector block in the order indicated on the drawing.
10. Drähte zum Anschlusskasten verlegen und in der Reihenfolge gemäß Zeichnung am Klemmenblock auflegen.



11. Abdeckplatte und Muttern wieder anbringen.

Bei Nichtbeachtung der Bedienungshinweise in diesem Handbuch übernimmt Rf-Technologies keinerlei Verantwortung, und die Garantie erlischt umgehend!